

## Table des matières

	Page
<b>Information générale</b>	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i> .....	3
Suppression de Recommandations UIT-T.....	4
Changements d'heure légale .....	5
Service téléphonique:	
<i>Danemark (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i> .....	7
<i>Monténégro (Agency for Telecommunications and Postal Services, Podgorica)</i> .....	7
<i>Nouvelle-Calédonie (Direction Générale de l'Office des Postes et Télécommunications (OPT), Nouméa)</i> .....	8
<i>Pakistan (Pakistan Telecommunication Authority (PTA), Islamabad)</i> .....	8
Changements dans les administrations/ER et autres entités ou organisations:	
<i>Bahamas (Ministry of Finance, Nassau: Nouveau URL), (Bahamas Telecommunications Company Limited (BTC), Nassau: Nouveau numéro de télécopie)</i> .....	12
<i>Bahreïn (Zain Bahrain, Manama: Nouvelle adresse électronique )</i> .....	12
<i>Canada (Tata Communications (Canada) ULC, Montreal: Changement d'adresse)</i> .....	13
<i>Italie (Ministero delle Comunicazioni, Rome: Changement de nom et d'adresse)</i> .....	13
<i>Jamaïque (Spectrum Management Authority, Kingston: Nouveau numéro de télécopie et nouvelle adresse électronique)</i> .....	13
<i>Kenya (African Telecommunications Union, Nairobi: Changement d'adresse)</i> .....	14
<i>Nigeria (Celtel Nigeria Limited, Lagos: Changement de nom)</i> .....	14
<i>Oman (Ministry of Transport and Communications, Muscat: Nouveau numéro de télécopie)</i> .....	14
<i>Pakistan (Pakistan Telecommunication Company Limited (PTCL), Islamabad: Changement de numéros de téléphone et de télécopie), (Pakistan Mobile Communications Limited (PMCL), Islamabad: Changement d'adresse)</i> .....	15
<i>Qatar (Qatar Telecom (Q-Tel), Doha: Nouveau numéro de télécopie)</i> .....	15
<i>Roumanie (National Regulatory Authority for Communications and Information Technology (ANRCTI), Bucharest: Changement d'adresse)</i> .....	16
<i>Rwanda (Agence Rwandaise de Régulation des Services d'Utilité Publique (RURA), Kigali: Changement de numéros de téléphone et de télécopie)</i> .....	16
<i>Arabie saoudite (Mobily Company, Riyadh: Changement d'adresse)</i> .....	16
<i>Tanzanie (Ministry of Infrastructure Development, Dar-Es-Salaam: Changement de nom)</i> .....	17
<i>Emirats arabes unis (Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Abu Dhabi: Changement de numéros de téléphone et de télécopie)</i> .....	17
<i>Vanuatu (Administration du Vanuatu, Port Vila)</i> .....	17
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i> .....	18
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002): <i>Note du TSB</i> .....	19

### Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Dates de parution des prochains  
Bulletins d'exploitation

N° 915	1.IX.2008
N° 916	15.IX.2008
N° 917	1.X.2008

Contact Bureau de la  
normalisation des  
télécommunications (TSB):  
Tél: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements  
reçus au:

27.VIII.2008
10.IX.2008
24.IX.2008

Contact Bureau des  
radiocommunications (BR):  
Tél: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

**Amendements aux publications de service**

Liste des indicateurs de destination des télégrammes .....	20
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	20
Plan de numérotage national.....	23

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

### Note du TSB

- A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

*BE N°*

- 909 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2008)
- 907 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2008)
- 905 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2008)
- 903 Indicateurs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2008)
- 901 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2004)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2008)
- 899 Liste des indicateurs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2008)
- 897 Liste des indicateurs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (05/2004)) (Situation au 1<sup>er</sup> décembre 2007)
- 892 Liste des indicateurs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 15 septembre 2007)
- 883 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2007)
- 883 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicateurs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2007)
- 880 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 mars 2007)
- 879 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (10/1995) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2007)
- 878 Liste des Codes Téléx de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Téléx (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 15 février 2007)
- 877 Liste des indicateurs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2007)
- 876 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 15 janvier 2007)
- 875 Liste des indicateurs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2007)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2003)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

- B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (01/2004))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

## Suppression de Recommandations UIT-T

Par la circulaire TSB 230, il a été annoncé la suppression des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Résolution 1, Section 9, de l'AMNT (Florianópolis, 2004):

- Recommandation UIT-T Z.107 (19/11/1999)
- Recommandation UIT-T Z.130 (22/07/2003)
- Recommandation UIT-T Z.130 (2003) Amendement 1 (13/06/2006): Nouvelle Annexe E – Mappage du langage eODL vers le langage CIDL

Les conditions applicables à la suppression de ces recommandations ont été remplies. Ving-et-un Etats Membres participant à la dernière réunion de la Commission d'études 17 ont approuvé la suppression de ces Recommandations UIT-T, et aucune objection à cette suppression n'a été reçue.

## Changements d'heure légale

Date et heure du changement	Pays ou zone	+ = Avancée de -- minutes - = Retardée de -- minutes	L'heure légale sera
2.XI.2008 0500 heures UTC	Saint Pierre et Miquelon / <i>Saint Pierre and Miquelon</i> / San Pedro y Miquelón	- 60	UTC
5.X.2008 0400 heures UTC	Uruguay	+ 60	UTC -2
2.XI.2008 0600 heures UTC	Canada / Canadá		
»	- Alberta	- 60	UTC -7
»	- British Columbia	- 60	UTC -8
»	- Manitoba	- 60	UTC -6
»	- New Brunswick	- 60	UTC -4
»	- Newfoundland	- 60	La différence d'heure varie
»	- Northwest Territories	- 60	La différence d'heure varie
»	- Nova Scotia	- 60	UTC -4
»	- Ontario	- 60	UTC -5
»	- Prince Edward Island	- 60	UTC -4
»	- Quebec	- 60	UTC -5
»	- Yukon	- 60	La différence d'heure varie
	inchangé / <i>no change</i> / sin cambio:		
	- Saskatchewan		UTC -7
25.X.2008 2200 heures UTC	Liban / <i>Lebanon</i> / Líbano	- 60	UTC +2
26.X.2008 0100 heures UTC	Albanie / Albania	- 60	UTC -1
»	Allemagne / <i>Germany</i> / Alemania	- 60	UTC +1
»	Andorre / Andorra	- 60	UTC +1
»	Autriche / Austria	- 60	UTC +1
»	Belgique / <i>Belgium</i> / Bélgica	- 60	UTC +1
»	Bosnie-Herzégovine / <i>Bosnia and Herzegovina</i> / Bosnia y Herzegovina	- 60	UTC -1
»	Bulgarie / Bulgaria	- 60	UTC +2
»	Chypre / <i>Cyprus</i> / Chipre	- 60	UTC +2
»	Croatie / <i>Croatia</i> / Croacia	- 60	UTC +1
»	Danemark / <i>Denmark</i> / Dinamarca	- 60	UTC +1
»	- Féroé (îles) / <i>Faroe Islands</i> / Feroe (Islas)	- 60	UTC
»	- Groenland / <i>Greenland</i> / Groenlandia	- 60	UTC -3
»	Espagne / <i>Spain</i> / España	- 60	UTC +1
»	- Canaries / Canarias	- 60	UTC
»	Finlande / <i>Finland</i> / Finlandia	- 60	UTC +2
»	Estonie / Estonia	- 60	UTC +2
»	France / Francia	- 60	UTC +1
»	Gibraltar	- 60	UTC +1
»	Grèce / <i>Greece</i> / Grecia	- 60	UTC +2
»	Hongrie / <i>Hungary</i> / Hungría	- 60	UTC +1

Date et heure du changement	Pays ou zone	+ = Avancée de - - minutes - = Retardée de - - minutes	L'heure légale sera
26.X.2008 0100 heures UTC	Irlande / <i>Ireland</i> / Irlanda	- 60	UTC
»	Italie / <i>Italy</i> / Italia	- 60	UTC +1
»	Lettonie / <i>Latvia</i> / Letonia	- 60	UTC +2
»	L'ex Rép. Yougoslave de Macédoine / <i>The Former Yugoslav Rep. of Macedonia</i> / La ex Rep. Yugoslava de Macedonia	- 60	UTC -1
»	Liechtenstein	- 60	UTC +1
»	Lituanie / <i>Lithuania</i> / Lituania	- 60	UTC +2
»	Luxembourg / Luxemburgo	- 60	UTC +1
»	Malte / Malta	- 60	UTC +1
26.X.2008 0100 heures UTC	Moldova	- 60	UTC +2
»	Monaco / <i>Mónaco</i>	- 60	UTC +1
»	Monténégro / Montenegro	- 60	UTC +1
»	Norvège / <i>Norway</i> / Noruega	- 60	UTC +1
»	Pays-Bas / <i>Netherlands</i> / Países Bajos	- 60	UTC +1
»	Pologne / <i>Poland</i> / Polonia	- 60	UTC +1
»	Portugal	- 60	UTC
»	- Madère / <i>Madeira</i> / Madera	- 60	UTC
»	- Açores / Azores	- 60	UTC -1
»	Rép. tchèque / <i>Czech Rep.</i> / Rep. Checa	- 60	UTC +1
»	Roumanie / <i>Romania</i> / Rumania	- 60	UTC +2
»	Royaume-Uni / <i>United Kingdom</i> / Reino Unido	- 60	UTC
»	Saint-Marin / San Marino	- 60	UTC +1
»	Serbie / Serbia	- 60	UTC +1
»	Slovaquie / <i>Slovakia</i> / Eslovaquia	- 60	UTC +1
»	Slovénie / <i>Slovenia</i> / Eslovenia	- 60	UTC +1
»	Suède / <i>Sweden</i> / Suecia	- 60	UTC +1
»	Suisse / <i>Switzerland</i> / Suiza	- 60	UTC +1
»	Ukraine / Ucraina	- 60	UTC +2
»	Vatican / Vaticano	- 60	UTC +1

## Service téléphonique

### Danemark (indicatif de pays +45)

Communication du 31.VII.2008:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotage téléphonique du Danemark:

- *Attribution – service de communication fixe*

Opérateur	Numéro	Date de mise en service
Fullrate A/S	3214XXXX, 3216XXXX	30.VII.2008
Sonofon A/S	7260XXXX, 7261XXXX, 7262XXXX, 7263XXXX, 7264XXXX, 7265XXXX, 7266XXXX, 7267XXXX, 7268XXXX, 7269XXXX, 9951XXXX	22.VII.2008
TDC A/S	3861XXXX-3869XXXX	28.VII.2008

- *Attribution – service de communication mobile*

Opérateur	Numéro	Date de mise en service
Sonofon A/S	417XXXXX, 418XXXXX	22.VII.2008
Telia	5213XXXX-5219XXXX, 5221XXXX, 5223XXXX, 5224XXXX, 5226XXXX-5229XXXX, 5231XXXX, 5232XXXX, 5234XXXX-5236XXXX, 5237XXXX-5239XXXX, 5241XXXX, 5243XXXX, 5245XXXX-5249XXXX	28.VII.2008

Contact:

IT- and Mobile Division  
National IT and Telecom Agency (NITA)  
Holsteinsgade 63  
2100 COPENHAGEN  
Denmark  
Tél: +45 3545 0000  
Fax: +45 3545 0010  
E-mail: itst@itst.dk

### Monténégro (indicatif de pays +382)

Communication du 23.VII.2008:

#### *Annonce importante*

L'*Agency for Telecommunications and Postal Services*, Podgorica, rappelle que l'indicatif mobile E.164 +382 est appliqué au Monténégro depuis le 26 mars 2007.

L'utilisation en parallèle de l'indicatif de pays +381 et de l'indicatif de pays du Monténégro +382 a été autorisée pendant la période de transition entre le 26 mars 2007 et le 1<sup>er</sup> octobre 2007. Toutefois, depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2007, seul l'indicatif de pays +382 est disponible pour joindre les abonnés téléphoniques de la République du Monténégro.

Il est donc demandé d'urgence aux administrations et exploitations reconnues (ER) de veiller à ce que leurs centraux soient programmés de façon à assurer l'accès à l'indicatif de pays +382 pour le Monténégro.

Contact:

Agency for Telecommunications and Postal Services  
Bulevar Revolucije 1  
81000 PODGORICA  
Montenegro  
Tél: +382 81 406 700  
Fax: +382 81 406 702  
E-mail: agentel@cg.yu  
URL: www.agentel.cg.yu

**Nouvelle-Calédonie (indicatif de pays +687)**

Communication du 28.VII.2008:

La *Direction Générale de l'Office des Postes et Télécommunications (OPT)*, Nouméa, annonce l'ouverture d'un nouveau PQ dans le plan de numérotation dont il a la responsabilité: PQ = 20, à compter du 1<sup>er</sup> août 2008.

Ce PQ va être ouvert pour le service du réseau fixe de l'OPT (connu sous l'appellation commerciale de «Fonis»).

Contacts:

Office des Postes et Télécommunications (OPT)  
Direction Générale  
Le Waruna II  
2, Rue Monchovet  
Pointe Brunelet  
98841 NOUMEA-CEDEX  
Nouvelle-Calédonie  
Tél: +687 268 200  
Fax: +687 289 090  
E-mail: telecom@opt.nc

Centre international:  
Tél: +687 267 525  
Fax: +687 418 100  
E-mail: cpet.cmtcir@opt.nc

**Pakistan (indicatif de pays +92)**

Communication du 28.IV.2008:

La *Pakistan Telecommunication Authority (PTA)*, Islamabad, annonce les indicatifs interurbains pour le service de téléphonie fixe au Pakistan.

*Indicatifs interurbains fixes*

<i>Région du plan de numérotation (district)</i>	<i>Indicatif interurbain</i>
Karachi	21
Hyderabad	22
Dadu	25
Sahiwal	40
Faisalabad	41
Lahore	42
Okara	44
Toba Tek Singh	46
Jhang	47
Sargodha	48



<i>Région du plan de numérotation (district)</i>	<i>Indicatif interurbain</i>
Kasur	49
Islamabad / Rawalpindi	51
Sialkot	52
Gujrat	53
Gujranwala	55
Sheikhupura	56
Attock	57
Multan	61
Bahawalpur	62
Bahawalnagar	63
Dera Ghazi Khan	64
Khanewal	65
Muzaffargarh	66
Vehari	67
Rahim Yar Khan	68
Sukkur	71
Larkana	74
Quetta	81
Gwadar	86
Peshawar / Charsadda	91
Tharparkar	232
Mirpur Khas	233
Sanghar	235
Umerkot	238
Naushero Feroze	242
Khairpur	243
Nawabshah	244
Badin	297
Thatta	298
Bhakkar	453
Khushab	454
Pakpattan	457
Mianwali	459
Narowal	542
Chakwal	543
Jhelum	544
Mandi Bahauddin	546
Hafizabad	547
Rajanpur	604
Layyah	606
Lodhran	608
Jacobabad	722
Ghotki	723
Shikarpur	726

<i>Région du plan de numérotation (district)</i>	<i>Indicatif interurbain</i>
Zhob	822
Killa Saifullah	823
Loralai	824
Chagai	825
K.Abdullah / Pishin	826
Musakhel	828
Barkhan / Kohlu	829
Bolan	832
Sibi / Ziarat	833
Dera Bugti	835
Jhal Magsi	837
Jaffarabad / Nasirabad	838
Mastung	843
Kalat	844
Kharan	847
Khuzdar	848
Kech	852
Lasbela	853
Panjgur	855
Awaran	856
Kohat	922
Nowshera	923
Khyber / Mohmand Agy	924
Hangu / Orakzai Agy	925
Kurram Agency	926
Karak	927
Bannu / N. Waziristan	928
Malakand	932
Mardan	937
Swabi	938
Buner	939
Bajaur Agency	942
Chitral	943
Upper Dir	944
Lower Dir	945
Swat	946
Tank	963
South Waziristan	965
D.I Khan	966
Lakki Marwat	969
Abottabad	992
Haripur	995
Shangla	996
Mansehra / Batagram	997
Kohistan	998
AJK and FATA	58

Contact:

Mr Muhammad Talib Dogar  
Director (Engineering)  
Pakistan Telecommunication Authority (PTA)  
Headquarters, F-5/1  
ISLAMABAD  
Pakistan  
Tél: +92 51 287 8136  
Fax: +92 51 287 8129  
E-mail: talibdogar@pta.gov.pk  
URL: www.pta.gov.pk

## Changements dans les administrations/ER et autres entités ou organisations

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html>

### Bahamas

Communication du 30.VII.2008:

#### *Nouveau URL*

Le *Ministry of Finance*, Nassau, annonce que son nouveau URL est le suivant:

[www.bahamas.gov.bs](http://www.bahamas.gov.bs)

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Ministry of Finance  
P.O. Box N-3017  
NASSAU  
Bahamas  
Tél: +1 242 327 1530  
Fax: +1 242 327 1618  
E-mail: [mofgeneral@bahamas.gov.bs](mailto:mofgeneral@bahamas.gov.bs)  
URL: [www.bahamas.gov.bs](http://www.bahamas.gov.bs)

– Communication du 30.VII.2008:

#### *Nouveau numéro de télécopie*

*The Bahamas Telecommunications Company Limited (BTC)*, Nassau, annonce que son nouveau numéro de télécopie est le suivant:

Fax: +1 242 326 7474

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

The Bahamas Telecommunications Company Limited (BTC)  
P.O. Box N-3048  
NASSAU  
Bahamas  
Tél: +1 242 302 7000  
Fax: +1 242 326 7474 / +1 242 326 0880

### Bahreïn

Communication du 4.VIII.2008:

#### *Nouvelle adresse électronique*

*Zain Bahrain*, Manama, annonce que sa nouvelle adresse électronique est la suivante:

[mohammed.zaeenulabdeen@bh.zain.com](mailto:mohammed.zaeenulabdeen@bh.zain.com)

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Zain Bahrain  
Alafoo Building  
Seef Area  
P.O. Box 266  
MANAMA  
Bahrain  
Tél: +973 3603 1013  
Fax: +973 3603 1997  
E-mail: [mohammed.zaeenulabdeen@bh.zain.com](mailto:mohammed.zaeenulabdeen@bh.zain.com)  
URL: [www.bh.zain.com](http://www.bh.zain.com)

## Canada

Communication du 30.VII.2008:

### *Changement d'adresse*

*Tata Communications (Canada) ULC*, Montreal, annonce que son adresse a changé. Elle est désormais la suivante:

Tata Communications (Canada) ULC  
1441 Carrie-Derick  
MONTREAL, Québec H3C 4S9  
Canada  
Tél: +1 514 878 7730  
Fax: +1 514 868 7025  
E-mail: [henri.alexandre@tatacommunications.com](mailto:henri.alexandre@tatacommunications.com)  
URL : [www.tatacommunications.com](http://www.tatacommunications.com)

## Italie

Communication du 30.VII.2008:

### *Changement de nom et d'adresse*

Le *Ministero delle Comunicazioni*, Rome, annonce qu'il a changé de nom. Il s'appelle désormais «Ministry of Economic Development». Sa nouvelle adresse est la suivante:

Ministry of Economic Development  
Via Molise, 2  
00187 ROME  
Italy  
Tél: +39 06 5444 2413  
Fax: +39 06 5422 1004  
URL: [www.comunicazioni.it](http://www.comunicazioni.it)

## Jamaïque

Communication du 5.VIII.2008:

### *Nouveau numéro de télécopie et nouvelle adresse électronique*

La *Spectrum Management Authority*, Kingston, annonce que son nouveau numéro de télécopie et sa nouvelle adresse électronique sont les suivants:

Fax: +1 876 960 8981  
E-mail: [info@sma.gov.jm](mailto:info@sma.gov.jm)

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Spectrum Management Authority  
VMBS Building, 2nd Floor  
53, Knutsford Boulevard  
KINGSTON 5  
Jamaica  
Tél: +1 876 929 8550 / +1 876 929 8520  
Fax: +1 876 960 8981  
E-mail: [info@sma.gov.jm](mailto:info@sma.gov.jm)  
URL: [www.sma.gov.jm](http://www.sma.gov.jm)

## Kenya

Communication du 22.VII.2008:

### *Changement d'adresse*

La *African Telecommunications Union*, Nairobi, annonce que son adresse a changé. Elle est désormais la suivante:

African Telecommunications Union  
General Secretariat  
CCK Building  
Waiyaki Way  
P.O. Box 35282  
NAIROBI 00200  
Kenya  
Tél: +254 20 445 3308 / +254 20 445 3358  
Fax: +254 20 445 3359  
E-mail: [sg@atu-uat.org](mailto:sg@atu-uat.org)  
URL: [www.atu-uat.org](http://www.atu-uat.org)

## Nigeria

Communication du 31.VII.2008:

### *Changement de nom*

*Celtel Nigeria Limited*, Lagos, annonce qu'il a changé de nom. Il s'appelle désormais «Celtel Nigeria Limited (Zain)». Il ne s'agit pas d'une nouvelle entité, mais uniquement d'un changement de nom.

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Celtel Nigeria Limited (Zain)  
V Place, Plot 1678  
Olakunle Bakare Close  
Off Sanusi Fafunwa Street  
P.O. Box 80170  
Victoria Island  
LAGOS  
Nigeria  
Tél: +234 802 222 1411 / +234 1 461 3880  
Fax: +234 1 270 5572  
E-mail: [nwokoro.o@ng.celtel.com](mailto:nwokoro.o@ng.celtel.com)

## Oman

Communication du 4.VIII.2008:

### *Nouveau numéro de télécopie*

Le *Ministry of Transport and Communications*, Muscat, annonce que son nouveau numéro de télécopie est le suivant:

Fax: +968 24 685 011

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Ministry of Transport and Communications  
P.O. Box 338 – Ruwi  
MUSCAT 112  
Oman  
Tél: +968 24 685 005  
Fax: +968 24 685 011 / +968 24 685 510  
E-mail: [pttinter@omantel.net.om](mailto:pttinter@omantel.net.om)

## **Pakistan**

– Communication du 30.VII.2008:

### *Changement de numéros de téléphone et de télécopie*

*Pakistan Telecommunication Company Limited (PTCL)*, Islamabad, annonce que ses numéros de téléphone et de télécopie ont changé. Ils sont désormais les suivants:

Tél: +92 51 228 4811  
Fax: +92 51 228 4800

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Pakistan Telecommunication Company Limited (PTCL)  
E-Block, Room No. 210  
Headquarters, G-8/4  
44000 ISLAMABAD  
Pakistan  
Tél: +92 51 228 4811  
Fax: +92 51 228 4800  
E-mail: sher.bahadar@ptcl.net.pk

– Communication du 1.VIII.2008:

### *Changement d'adresse*

*Pakistan Mobile Communications Limited (PMCL)*, Islamabad, annonce qu'il a changé d'adresse. Son adresse est désormais la suivante:

Pakistan Mobile Communications Limited (PMCL)  
Basement, IBC Building – I  
F-8 Markaz  
ISLAMABAD  
Pakistan  
Tél: +92 51 281 7536  
Fax: +92 51 281 7535  
E-mail: ahmad.n@mobilink.net / ansyed56@g.mail.com

## **Qatar**

Communication du 30.VII.2008:

### *Nouveau numéro de télécopie*

*Qatar Telecom (Q-Tel)*, Doha, annonce que son nouveau numéro de télécopie est le suivant:

Fax: +974 493 1919

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Qatar Telecom (Q-Tel)  
New Headquarters Tower  
West Bay  
P.O. Box 217  
DOHA  
Qatar  
Tél: +974 440 0400  
Fax: +974 493 1919  
E-mail: amutawa@qtel.com.qa  
URL: www.qtel.com.qa

## **Roumanie**

Communication du 4.VIII.2008:

### *Changement d'adresse*

La *National Regulatory Authority for Communications and Information Technology (ANRCTI)*, Bucharest, annonce que son adresse a changé. Elle est désormais la suivante:

National Regulatory Authority for Communications and Information  
Technology (ANRCTI)  
2, Dela Noua Street  
Sector 3  
030925 BUCHAREST  
Romania  
Tél: +40 372 845 400  
Fax: +40 372 845 402  
E-mail: anrcti@anrcti.ro / international@anrcti.ro  
URL: www.anrcti.ro

## **Rwanda**

Communication du 4.VIII.2008:

### *Changement de numéros de téléphone et de télécopie*

L'*Agence Rwandaise de Régulation des Services d'Utilité Publique (RURA)*, Kigali, annonce que ses numéros de téléphone et de télécopie ont changé. Ils sont désormais les suivants:

Tél: +250 58 2574  
Fax: +250 58 4563

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Agence Rwandaise de Régulation des Services d'Utilité Publique  
(RURA)  
P.O. Box 7289  
KIGALI  
Rwanda  
Tél: +250 58 70 66 / +250 58 25 74  
Fax: +250 58 45 63  
E-mail: arms@rwanda1.com

## **Arabie saoudite**

Communication du 22.VII.2008:

### *Changement d'adresse*

*Mobily Company*, Riyadh, annonce que son adresse a changé. Elle est désormais la suivante:

Mobily Company  
Unit 2  
Building 2332  
P.O. Box 9330  
12244 RIYADH  
Saudi Arabia  
Tél: +966 1 218 0011  
Fax: +966 1 218 0111



## **Tanzanie**

Communication du 24.VII.2008:

### *Changement de nom*

Le *Ministry of Infrastructure Development*, Dar-Es-Salaam, annonce qu'il a changé de nom. Il s'appelle désormais "Ministry of Communications, Science and Technology".

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Ministry of Communications, Science and Technology  
P.O. Box 2645  
DAR-ES-SALAAM  
Tanzania  
Tél: +255 22 266 6376 / +255 22 266 8322  
Fax: +255 22 266 6097  
E-mail: msthe@msthe.go.tz

## **Emirats arabes unis**

Communication du 4.VIII.2008:

### *Changement de numéros de téléphone et de télécopie*

La *Telecommunications Regulatory Authority (TRA)*, Abu Dhabi, annonce que ses numéros de téléphone et de télécopie ont changé. Ils sont désormais les suivants:

Tél: +971 2 626 9999  
Fax: +971 2 611 8229

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Telecommunications Regulatory Authority (TRA)  
P.O. Box 26662  
ABU DHABI  
United Arab Emirates  
Tél: +971 2 626 9999  
Fax: +971 2 611 8229  
E-mail: info@tra.ae  
URL: www.tra.ae

## **Vanuatu**

Communication du 15.VII.2008:

L'*Administration du Vanuatu*, Port Vila, annonce l'établissement du "Vanuatu Independent Telecommunications Regulator". Son adresse est la suivante:

Vanuatu Independent Telecommunications Regulator  
P.O. Box 3547  
PORT VILA  
Vanuatu  
Tél: +678 27621 / +678 27487  
Fax : +678 27440  
E-mail: enquiries@telecomregulator.gov.vu  
URL: www.telecomregulator.gov.vu

## Restrictions de service

### Note du TSB

Les communications des pays suivants concernant les restrictions de service relatives aux différents services de télécommunication internationaux offerts au public ont été publiées individuellement dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (BE):

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>	<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>
Allemagne	707 (p.3), 714 (p.6), 788 (p.18)	Liban	824 (p.10)
Antigua-et-Barbuda	798 (p.5)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Antilles néerlandaises	770 (p.9), 786 (p.7)	Malaisie	726 (p.12)
Arabie saoudite	826 (p.13)	Maldives	766 (p.19)
Aruba	776 (p.6)	Maroc	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Australie	726 (p.13, p.31)	Maurice	610 (p.6)
Autriche	682 (p.5)	Nigéria	829 (p.18)
Azerbaïdjan	637 (p.20)	Norvège	682 (p.5), 716 (p.17)
Barbade	783 (p.5-6)	Nouvelle-Calédonie	896 (p.18)
Belgique	683 (p.6), 776 (p.36)	Pakistan	827 (p.14), 852 (p.13)
Belize	845 (p.12)	Panama	805 (p.18), 839 (p.6)
Bulgarie	826 (p.13)	Pays-Bas	892 (p.19), 910 (p.5)
Canada	692 (p.4)	Pérou	753 (p.9)
Cayman (Iles)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Portugal	757 (p.4)
Chine	640 (p.4)	République arabe syrienne	828 (p.38)
Chypre	784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Roumanie	829 (p.18)
Colombie	835 (p.8)	Royaume-Uni	783 (p.4)
Danemark	719 (p.5), 835 (p.5), 840 (p.4)	Sainte-Lucie	853 (p.12)
Dominique	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Saint-Marin	834 (p.18)
Emirats arabes unis	701 (p.12), 724 (p.7), 825 (p.15)	Saint-Vincent-et-les-Grenadines	797 (p.21)
Fédération de Russie	635 (p.4)	Serbie	778 (p.16), 804 (p.8)
Fidji	824 (p.10)	Singapour	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Finlande	704 (p.13), 726 (p.12)	Slovénie	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)
Gibraltar	739 (p.13)	Soudan	827 (p.34)
Groenland	762 (p.7)	Sri Lanka	865 (p.11)
Guyana	778 (p.6-11)	Sudafricaine (Rép.)	667 (p.11)
Honduras	799 (p.19)	Suède	688 (p.5), 699 (p.9), 818 (p.11)
Hongrie	911 (p.21)	Swaziland	877 (p.16)
Indonésie	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Trinité-et-Tobago	879 (p.21), 894 (p.15)
Islande	802 (p.10)	Turques et Caïques (Iles)	841 (p.18)
Italie	690 (p.3)	Turquie	828 (p.38)
Japon	782 (p.7), 846 (p.16)	Uruguay	849 (p.20)
Kenya	748 (p.4)	Vanuatu	740 (p.11)
Koweït	641 (p.3), 826 (p.13)	Yémen	828 (p.38)

## **Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002)**

### **Note du TSB**

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°...):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Îles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/territoires suivants ont répondu que la pratique du «call-back» est interdite sur leur territoire:

Albanie, Arménie, Bahamas, Belize, Bénin, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Guyana, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Kiribati, Lesotho, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Mali, Maurice, Mauritanie, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nouvelle-Calédonie, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, République arabe syrienne, Roumanie, Saint-Marin, Samoa, Serbie, Slovaquie, Sri Lanka, Suriname, Tchad, Tonga, Trinidad-et-Tobago, Tunisie, Tuvalu, Venezuela, Zambie, Zimbabwe.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Marrakech, 2002) de la Conférence de Plénipotentiaires (Marrakech, 2002) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante:

[www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html](http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html)

# AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

## Abréviations utilisées

<b>ADD</b>	insérer	<b>PAR</b>	paragraphe
<b>COL</b>	colonne	<b>REP</b>	remplacer
<b>LIR</b>	lire	<b>SUP</b>	supprimer
<b>P</b>	page(s)		

## Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (Situation au 15 mars 2007)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT No. 879 – 15.III.2007)

(Amendement No. 10)

<b>P 20</b>	<b>ITALIE</b>	<b>COL 2</b>	
	<b>REP</b>		GOVT – Ministero delle Comunicazioni, Roma
	<i>par</i>		GOVT – Ministry of Economic Development, Roma

## Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2008)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 909 – 1.VI.2008)

(Amendement N° 5)

<b>Pays/zone géographique ISPC/DEC</b>		<b>Nom unique du point sémaphore</b>	<b>Nom de l'opérateur du point sémaphore</b>	
<b>P 12</b>	<b>Australie</b>	<b>ADD</b>		
	5-118-2	11186	Tel.Pacific-Sydney-01	Tel.Pacific Limited
	5-118-3	11187	Tel.Pacific-Sydney-02	Tel.Pacific Limited
<b>P 26</b>	<b>Espagne</b>	<b>ADD</b>		
	2-028-7	4327	Barcelona	Adamo Europe, S.L.
	2-237-5	5997	Madrid STP1	Best Spain Telecom, S.L.
	7-236-2	16226	Barcelona MSC	Xfera Móviles S.A.
	7-236-3	16227	Barcelona PTS	Xfera Móviles S.A.
	7-236-4	16228	Madrid MSS	Best Spain Telecom, S.L.
	7-236-5	16229	Madrid MGW	Best Spain Telecom, S.L.
	7-236-6	16230	Madrid	Liberty Voz, S.L.
	7-241-1	16265	Leganés MSS101	Vodafone España S.A.
	7-241-2	16266	Hospitales MSS201	Vodafone España S.A.
	7-241-3	16267	Alicante MSS301	Vodafone España S.A.

	7-241-4	16268	Málaga MSS501	Vodafone España S.A.
	7-241-5	16269	Jundiz (Alava)	Euskaltel, S.A.
	7-241-6	16270	Zamudio (Vizcaya)	Euskaltel, S.A.
	7-241-7	16271	Madrid STP2	Best Spain Telecom, S.L.
<b>P 27</b>	<b>Espagne</b>	7-241-0	<b>LIR</b>	
	7-241-0	16264	Madrid G-MSC	E-Plus Móviles Virtuales España, S.L.U.
<b>P 36</b>	<b>États-Unis</b>		<b>ADD</b>	
	3-202-3	7763	Dallas, TX	Iris Wireless, LLC
<b>P 46</b>	<b>Israël</b>		<b>ADD</b>	
	4-003-4	8220		012 Smile
	4-003-5	8221		012 Smile
<b>P 54</b>	<b>Malaisie</b>		<b>REP toutes les informations par:</b>	
	5-004-0	10272	LBN	Telekom Malaysia Berhad
	5-004-1	10273	KLJ	Telekom Malaysia Berhad
	5-004-2	10274	KLR	Telekom Malaysia Berhad
	5-004-3	10275	TM IGWKL1	Telekom Malaysia Berhad
	5-004-4	10276	TM IGWKL2	Telekom Malaysia Berhad
	5-004-5	10277	TM IGWKL3	Telekom Malaysia Berhad
	5-004-6	10278	CEL IGWSHT	Celcom (Malaysia) Berhad
	5-004-7	10279	CEL IGWKPG	Celcom (Malaysia) Berhad
	5-005-1	10281	KT1	DiGi Telecommunications
	5-005-2	10282	IGWYSHT01	Malaysian Mobile Services Sdn Bhd
	5-005-3	10283	IGWYKPG01	Malaysian Mobile Services Sdn Bhd
	5-005-4	10284	XINTEL ISW	Xintel Sdn Bhd
	5-005-5	10285	TELSHINE IGW1	Telshine Sdn Bhd
	5-005-6	10286	DTI	DiGi Telecommunications
	5-005-7	10287	MTI	DiGi Telecommunications
	5-006-0	10288	STI	DiGi Telecommunications
	5-006-1	10289	DTI2	DiGi Telecommunications
	5-006-2	10290	Time ISC (Glenmarie)	TT dotcom Sdn Bhd
	5-006-3	10291	Time ISC (UPM)	TT dotcom Sdn Bhd
	5-006-4	10292	Time ISC (PJ)	TT dotcom Sdn Bhd
	5-006-5	10293	TM IGWKL4	Telekom Malaysia Berhad
	5-006-6	10294	TM IGWKL5	Telekom Malaysia Berhad
	5-006-7	10295	TM IGWKL6	Telekom Malaysia Berhad
	5-007-0	10296	TM IGWKL7	Telekom Malaysia Berhad
	5-007-1	10297	Skudai DTS	Telekom Malaysia Berhad
	5-007-2	10298	Johor Bharu DTS	Telekom Malaysia Berhad
	5-007-3	10299	Melaka DTS	Telekom Malaysia Berhad
	5-007-4	10300	TM IGWKL8	Telekom Malaysia Berhad
	5-007-5	10301	Kota Kinabalu DTS	Telekom Malaysia Berhad
	5-007-6	10302	Stampin DTS	Telekom Malaysia Berhad
	5-007-7	10303	Miri DTS	Telekom Malaysia Berhad
	5-008-0	10304	Pasir Mas DTS	Telekom Malaysia Berhad

5-008-1	10305	Bandar Tun Razak DTS	Telekom Malaysia Berhad
5-008-2	10306	Raja Chulan DTS	Telekom Malaysia Berhad
5-008-3	10307	Teruntum DTS	Telekom Malaysia Berhad
5-008-4	10308	MSHTA	U Mobile Sdn Bhd
5-008-5	10309	Penampang DTS	Telekom Malaysia Berhad
5-008-6	10310	Penang DTS	Telekom Malaysia Berhad
5-008-7	10311	Alor Setar DTS	Telekom Malaysia Berhad
5-009-0	10312	CEL IGWSAL1	Celcom (Malaysia) Berhad
5-009-1	10313	CEL IGWKPG2	Celcom (Malaysia) Berhad
5-009-2	10314	MGHTA	U Mobile Sdn Bhd
5-009-3	10315	IGSTA	U Mobile Sdn Bhd
5-009-4	10316	IGWSTA	U Mobile Sdn Bhd

**P 58 *Nepal* REP toutes les informations par:**

4-058-0	8656	Patan ISC (Kathmandu)	Nepal Doorsanchar Co. Ltd
4-058-1	8657	Central ISC (Kathmandu)	Nepal Doorsanchar Co. Ltd
4-058-2	8658	UTL ISC-01 (Kathmandu)	United Telecom Limited
4-058-3	8659	Kathmandu SNPL-1	Spice Nepal Pvt. Ltd
4-058-5	8661	STM Sanchar Nepal (Kathmandu)	STM Telecom Sanchar Pvt. Ltd

**P 60 *Ouganda* ADD**

6-082-6	12950	KAMSS3	Celtel Uganda Limited
6-082-7	12951	KAMSS4	Celtel Uganda Limited

**P 61 *Panama* ADD**

7-027-4	14556		Perfect Image
7-027-5	14557		Claro Panama, S.A.
7-027-6	14558		Claro Panama, S.A.
7-027-7	14559		Digicel

---

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Plan de numérotage national  
(Selon la Recommandation UIT-T E.129 (09/2002))**

[www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Les administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 1.VII.2008 au 15.VII.2008, les pays suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Côte d'Ivoire</i>	<i>(indicatif de pays +225)</i>
<i>Mali</i>	<i>(indicatif de pays +223)</i>
<i>Maroc</i>	<i>(indicatif de pays +212)</i>
<i>Monténégro</i>	<i>(indicatif de pays +382)</i>
<i>Vanuatu</i>	<i>(indicatif de pays +678)</i>
<i>Vierges britanniques (Îles)</i>	<i>(indicatif de pays +1 284)</i>

